|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | G  TC-EDC/Jan15/17  **ORIGINAL:** englisch  DATUM: 27. August 2014 |
| INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN | | |
| Genf | | |

Erweiterter Redaktionsausschuss

Genf, 7. und 8. Januar 2015

TEILÜBERARBEITUNG der Prüfungsrichtlinien für Spinat (Dokument TG/55/7 Rev.2)

Vom Verbandsbüro erstelltes Dokument  
  
Haftungsausschluß: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder

Auf ihrer achtundvierzigsten Tagung vom 23. bis 27. Juni 2014 in Paestum, Italien, prüfte die Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten (TWV) die Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Spinat aufgrund der Dokumente TG/55/7 Rev.2 und TWV/48/37 „*Partial Revision of the Test Guidelines for Spinach (Document TG/55/7 Rev.2)*” und schlug vor, die Prüfungsrichtlinien für Spinat wie folgt zu ändern (vergleiche Dokument TWV/48/43 „*Report*“, Absatz 102):

* Überarbeitung von Merkmal 18 „Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae*“:
  1. Hinzufügen von „Pathotyp Pfs: 14“ einschließlich Beispielssorten und zu TQ 7.3 hinzufügen;
  2. Streichung des Sternchens zu Pathotyp Pfs: 5, Pathotyp Pfs: 6 und Pathotyp Pfs: 7;
  3. Überarbeitung der Erläuterung zu 18 in Kapitel 8.2 „Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen“

Die Änderungen an Merkmal 18 „Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae*“ sind durch Unterstreichen (Einfügungen) und ~~Durchstreichen~~ (Streichungen) angegeben.

|  |  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **18.  (+)** | **VG** | **Resistance to *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae*** | **Résistance à *Peronospora farinosa* f*.* sp**. ***spinaciae*** | **Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp***.* ***spinaciae*** | **Resistencia a *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae*** |  |  |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.1** |  | **Race Pfs: 1** | **Race Pfs: 1** | **Pathotyp Pfs: 1** | **Raza Pfs: 1** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Viroflay, Winterreuzen | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Califlay, Resistoflay | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.2** |  | **Race Pfs: 2** | **Race Pfs: 2** | **Pathotyp Pfs: 2** | **Raza Pfs: 2** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Califlay | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Resistoflay | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| 18.3 |  | Race Pfs: 3 | Race Pfs: 3 | Pathotyp Pfs: 3 | Raza Pfs: 3 |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Resistoflay | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Califlay, Clermont | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.4** |  | **Race Pfs: 4** | **Race Pfs: 4** | **Pathotyp Pfs: 4** | **Raza Pfs: 4** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Califlay | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Clermont | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.5 ~~(\*)~~** |  | **Race Pfs: 5** | **Race Pfs: 5** | **Pathotyp Pfs: 5** | **Raza Pfs: 5** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Clermont | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Califlay, Campania | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.6 ~~(\*)~~** |  | **Race Pfs: 6** | **Race Pfs: 6** | **Pathotyp Pfs: 6** | **Raza Pfs: 6** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Califlay, Campania | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Boeing | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.7 ~~(\*)~~** |  | **Race Pfs: 7** | **Race Pfs: 7** | **Pathotyp Pfs: 7** | **Raza Pfs: 7** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Califlay | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Campania | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.8** |  | **Race Pfs: 8** | **Race Pfs: 8** | **Pathotyp Pfs: 8** | **Raza Pfs: 8** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Boeing, Campania | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Lazio, Lion | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.9** |  | **Race Pfs: 10** | **Race Pfs: 10** | **Pathotyp Pfs:10** | **Raza Pfs:10** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Boeing, Campania, Lion | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Lazio | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.10** |  | **Race Pfs: 11** | **Race Pfs: 11** | **Pathotyp Pfs: 11** | **Raza Pfs: 11** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Lazio | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Boeing, Califlay, Campania, Lion | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.11** |  | **Race Pfs: 12** | **Race Pfs: 12** | **Pathotyp Pfs: 12** | **Raza Pfs: 12** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Boeing, Campania | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Finch, Pigeon, Red Kitten, Zebu | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.12** |  | **Race Pfs: 13** | **Race Pfs: 13** | **Pathotyp Pfs: 13** | **Raza Pfs: 13** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Campania | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Boeing, Lion | 9 |
|  |  | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | -------------------------- | ------------------------------ | --------- |
| **18.13** |  | **Race Pfs: 14** | **Race Pfs: 14** | **Pathotyp Pfs: 14** | **Raza Pfs: 14** |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Campania, Pigeon | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Califlay, Lion | 9 |

Es wird vorgeschlagen, an der Tabelle der Differentialsorten zur Identifizierung der Pathotypen die gelb hervorgehobenen Änderungen vorzunehmen in Zu 18:

„Vergleichssorten zur Identifizierung der Pathotypen

Die Pathotypen Pfs:1-8 und 10-14 von *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae* werden anhand einer Standardserie sogenannter Differentialsorten gemäß nachstehender Tabelle definiert:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Differential-sorte** | Pfs: 1 | Pfs: 2 | Pfs: 3 | Pfs: 4 | Pfs: 5 | Pfs: 6 | Pfs: 7 | Pfs: 8 | Pfs: 10 | Pfs: 11 | Pfs: 12 | Pfs: 13 | Pfs:14 |
| Viroflay | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S |
| Resistoflay | R | R | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S |
| Califlay | R | S | R | S | R | S | S | R | S | R | R | S | R |
| Clermont | R | R | R | R | S | S | S | S | S | S | S | S | S |
| Campania | R | R | R | R | R | S | R | S | S | R | S |  | S |
| Boeing | R | R | R | R | R | R | R | S | S | R | S | R | S |
| Lion | R | R | R | R | R | R | R | R | S | R | R | R | R |
| Lazio | R | R | R | R | R | R | R | R | R | S | S | S | S |
| Whale | R | R | R | R | R | R | R | R | S | R | R | S | R |
| Pigeon | R | R | R | R | R | R | R | R | R | R | R | R | S |

Legende: R= Resistenz vorhanden; S = Resistenz fehlend, anfällig“

Es wird vorgeschlagen, Pathotyp Pfs: 14 zu Kapitel 10 „Technischer Fragebogen“, Abschnitt 7.3 b) i) wie folgt hinzuzufügen:

„7.3 Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

[…]

b) Resistenz gegen Schadorganismen

i) Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae*

Pathotyp Pfs: 1 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 2 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 3 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 4 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 5 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 6 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 7 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 8 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 10 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 11 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 12 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 13 [ ] fehlend [ ] vorhanden

Pathotyp Pfs: 14 [ ] fehlend [ ] vorhanden

[…]”.

[Ende des Dokuments]